



全国高等学校外语教师教学实践系列

英语教学中的学习策略培训: 阅读与写作

Strategy-Based Instruction:
Focusing on Reading and Writing Strategies

顾永琦 胡光伟(新加坡) 张军(新加坡) 白蕊(新加坡) 著



YZLI0890117625

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS





全国高等学校外语教师教学实践系列

英语教学中的学习策略培训: 阅读与写作

Strategy-Based Instruction:

Focusing on Reading and Writing Strategies

顾永琦 胡光伟(新加坡) 张军(新加坡) 白蕊(新加坡) 著



YZLI0890117625

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING



图书在版编目(CIP)数据

英语教学中的学习策略培训: 阅读与写作 = Strategy-Based Instruction: Focusing on Reading and Writing Strategies / 顾永琦等著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2011. 4

(全国高等学校外语教师教学实践系列)

ISBN 978-7-5135-0819-3

I. ①英… II. ①顾… III. ①英语—阅读教学—高等学校—教学参考资料 ②英语—写作—高等学校—教学参考资料 IV. ①H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 071842 号

出 版 人: 于春迟

项目负责: 段长城

责任编辑: 郑丹妮 刘晓娟

封面设计: 覃一彪

版式设计: 吴德胜

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京京科印刷有限公司

开 本: 650×980 1/16

印 张: 9.5

版 次: 2011 年 5 月第 1 版 2011 年 5 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5135-0819-3

定 价: 25.90 元

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

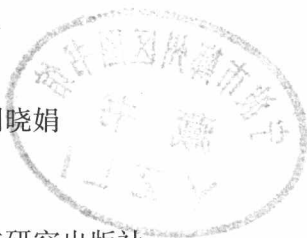
如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 208190001



The Authors

Yongqi GU (PhD) is a senior lecturer at the School of Linguistics & Applied Language Studies, Victoria University of Wellington, New Zealand. He is also an adjunct research fellow at the National Research Centre for Foreign Language Education in China. His research interests mainly focus on learner autonomy and learning strategies, vocabulary acquisition and testing and assessment.

Guangwei HU (PhD) is an associate professor at the National Institute of Education, Nanyang Technological University, Singapore, where he teaches graduate courses in language assessment, psycholinguistics and research methodology in applied linguistics. He has published extensively on academic literacy, bilingual education, language policy, second language acquisition and language teacher education.

Lawrence Jun ZHANG (PhD) is an associate professor at Nanyang Technological University, Singapore. His research interests lie in strategy-based reading and writing instruction and teacher education. He serves on the editorial boards of *Metacognition & Learning* and *TESOL Quarterly*. His work appears in *Applied Linguistics*, *Applied Linguistics Review*, *Language Awareness* and *TESOL Quarterly*.

Rui BAI (PhD) is a lecturer at the School of Humanities and Social Sciences, Nanyang Technological University, Singapore, where he mainly teaches English language communication courses. His research interests include writing in a second language (English), writing strategies, second language acquisition and language pedagogy.

外语学习策略培训的理论与实践(代序)

外语学习策略研究已经轰轰烈烈地进行了三十多年,但对于一线教师和学习者来说,研究结果似乎并没有什么实实在在的用处。究其原因,主要是多数研究基本停留在探索性阶段,回答的问题主要集中于学生大多用什么策略、学习策略有没有用以及什么策略有用、什么策略没用等问题上,而对于学习策略到底怎么用才好以及教师应该怎样帮助学生更好地运用学习策略等问题则很少涉及。本书的目的就是要为外语教师提供精心设计且行之有效的策略培训模式和策略培训素材。在此之前,让我们先看一看外语学习策略的基本理论以及主要研究成果。

学习策略指的是学生在学习过程中为促进学习而有意进行的一系列活动,如:选择性地把注意力集中在某一个或某一方面的学习问题上,然后调集学习资源、选择并实施最佳方案,并在实施过程中实时监控学习效果、调节实施方法。学习问题解决后又及时总结经验,为解决未来相似的学习问题作好准备。学习策略与学习技巧息息相关,但又不等同于学习技巧。打个比方说,一个乒乓球球员的技术可能很好,但是如果他不能根据具体的对手与实战情况而调节自己的战略战术,他就不可能成为最好的球员。打乒乓球是这样,学外语也是这样。

学习策略的选择、运用及效果与学习者、学习任务以及学习环境有着密切的关系。研究(如 Gu 2002)表明,学习者的性别、年龄、学习背景、自我监控能力等等都能直接决定他们用不用学习策略、用什么学习策略、怎么用学习策略以及策略运用的成效高低。儿童与成人不可能选择同样的策略处理外语学习中的问题。即便是采取了同样的策略,运用起来也不可能一模一样。另外,学习策略又不只是一个学习者的问题,因为学习策略是由学习过程中所遇到的问题而激发的。针对不同的学习目的、处理不同的学习任务需要不同的学习策略。比如:学单词的主要任务是记忆和运用,而学语法的主要任务是理解和

运用。因此用背单词的方法去背语法就像用筷子喝汤一样不合适。同样是学单词,不同类型的词汇(如常用词、专业术语等)在不同学习阶段(如初级、高级等)所涉及的任务是不同的,学习策略也就必须因此而变化。同理,学习环境也会制约和影响策略的选择与应用。比如精读作为一种中国人学外语长期以来行之有效的办法,其好处是显而易见的,但到了说英语的国家如果还死抱着精读不放,不去充分运用无处不在的真实语言环境,那么这种死板的学习策略就像刻舟求剑一样可笑。

学习策略有用吗?

这是学习策略研究的核心问题。三十多年来,研究者对比了成绩好的学生和成绩差的学生,发现他们在策略的使用上有着很大的差别。此外,许多大范围的调查也证明学习策略与学习成绩有着明显的正相关。近年来的外语学习策略培训研究也为我们提供了不少证据,证明运用学习策略是能够促进外语学习的。总的来说,外语学习策略研究成果可以总结为以下四点:

- 1) 学习策略与学习成绩之间存在一个量的关系——学习策略越多,学习成绩越好;学习策略运用得越频繁,学习成绩越好。
- 2) 不过,以上特点基本停留在表面现象。一旦我们对具体问题具体分析时就会发现,真正起作用的不仅仅是用不用策略的问题,而是怎么用策略的问题。也就是说,学习策略不是用了就比不用好。同一个策略不同的用法也会导致不同的结果。
- 3) 多数情况下,学习者很少只运用一个策略,而是将一系列学习策略放在一起来解决某个学习问题。这就有了先用哪个后用哪个、何时用何时停、为什么用一个而不用另一个以及运用过程中的协调问题。往往是这种协调运用学习策略的能力决定了策略使用的效果和学习的成败。
- 4) 学习策略的选择、运用及效果不是一成不变、放之四海而皆准的。学习者的性格、性别、年龄以及学习背景等都会影响其是否习惯于运用学习策略、喜欢用什么策略。他们也会根据学习的内容和任务与学习环境的不同而选择不同的学习策略。

学习策略到底有用吗?回答是肯定的,但也是不确定的。因为学习策略不是包治百病的灵丹妙药,这跟佛教教义中“法无定法然后知非法法也”的道理是相通的。对老师和学生来说,希望研究者开出一份学习策略清单以便照方抓药的想法是不切实际的。

外语学习策略的培训

外语学习策略是一个复杂的系统，既需要因人因时而异，又需要对症下药。然而，诊断和用药常常都是由学生自己进行的。正因为如此，即便是最好的学生也不一定能在策略的选择和运用上作出最适合自己的决定。另外，外语的特殊性又加大了外语学习策略选择的难度，因为用以对付其他学科的许多策略都不能直接运用到外语学习上。这样外语学习策略的培训就显得至关重要了。

策略培训的模式有几种，常见的有单一策略培训（如某种单词记忆策略）、策略对比培训、个别学生培训、小组培训以及全班培训等。单一策略培训和策略对比培训多见于传统的策略培训实验之中（Cohen & Apehek 1980, 1981），培训的结果大都证明了培训的有效性。个别学生培训和小组培训因为更贴近学生和学习任务的具体需要而效果明显（如 Butler 2002），但这种培训模式费时费力，在外语策略研究中并不多见。

到目前为止，外语学习策略培训有效性的研究大都集中在全班培训模式上。全班策略培训模式大同小异，Chamot 等人（1999）的模式是最具代表性的一个。从图 1 可以看出，整个培训分成准备、呈现、练习、评估以及扩展五个步骤。在策略的选择与运用上，老师的责任从 100% 下降到 0；与此同时，学生的责任逐渐从 0 上升到 100%。换句话说，按照这种模式的要求，培训结束后学生应该能够从完全不会用某一策略变成完全自主运用这一策略。

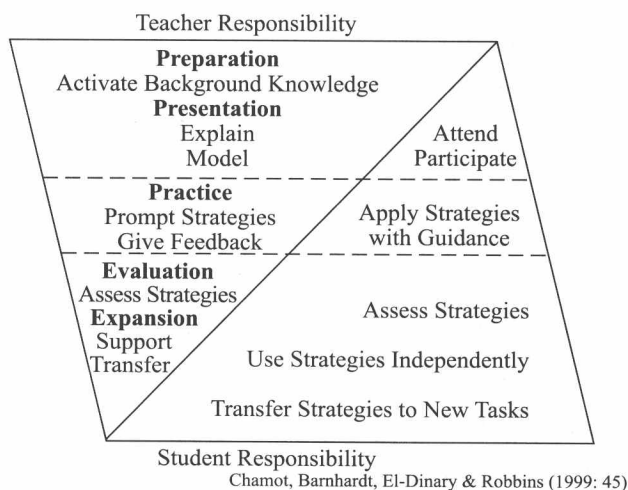


图 1 策略培训框架

下面,让我们看一个具体的研究例子(如表1所示)。该研究所运用的就是本书中的写作策略培训材料,培训对象为新加坡小学五年级学生,每节策略培训课的时间为1小时。在准备阶段的5分钟里,教师可以根据具体情况引导学生进入话题,启发学生回忆自己解决类似问题时所用的办法。之后,教师清楚地解释所教策略的原理、好处和步骤。此时,教师的示范极其重要。示范时教师可以根据所给出的例子像做慢动作一样把自己的思考和策略运用过程大声说出来,让学生看清为什么这时要运用这个策略、这个策略对解决问题有什么帮助以及这个策略的整体运用过程。这时学生就会跃跃欲试了。在练习阶段可以根据所提供的材料由全班练习到小组练习再到单独练习,目标是使学生有充分理解和运用所学策略的机会。在最后的10分钟里,教师需要评估本节课上策略培训的有效性,看学生是否已经掌握所学策略。评估的方法可以有多种,如让一个小组向全班演示他们的策略运用。这也是最好的思考时间,教师可以根据某一组学生在完成某一个任务的过程中所使用的策略提问,让全班集体思考策略的选择是否有道理、还有其他什么策略可以选择、策略的运用是否可以改进、策略运用的效果怎么样以及还有什么样的学习任务可以运用类似的策略等等。因为时间的关系,扩展阶段不可能在1小时内完成。所学策略的扩展运用可以放到作业之中,要求学生把做好的作业在下次上课时带回来讨论。教师还可以鼓励学生将所学策略运用到所有的英文课上。这样,既给学生提供充分运用所学策略的机会,又能使学生感受策略的选择与运用是与学习任务息息相关的。

表1 一堂策略培训课的架构

阶段	时间
1. 准备阶段	5 分钟
2. 呈现阶段	15 分钟
• 第一步: 解释	
• 第二步: 示范	
3. 练习阶段	25 分钟
4. 评估阶段	10 分钟
5. 扩展阶段	
• 课后作业: 将所学策略运用到类似的任务中	
• 将所学策略运用到所有其他英语课中	

表 2 是对写作策略培训效果的总结。前测是在策略培训之前的一周进行的。后测则在一个学期的策略培训之后立即进行。延时后测大概在策略培训结束之后的两个月之内进行。三次测试都是研究项目组出题，测的是相同体裁的记叙文写作。三篇作文分别由两个与策略培训项目无关的教师按照新加坡小学毕业考试中的作文打分标准打分。打分教师不知道哪篇作文出自实验组，哪篇作文出自控制组；他们也不知道哪篇作文出自前测、后测或延时后测。任何一篇作文的分数都是取两位教师所打分数的平均分。

表 2 写作成绩对比 (Gu 2007)

测试	组别	平均分	标准差	人数
前测	实验组	47.11	8.55	119
	控制组	48.85	6.36	127
	总计	48.01	7.54	246
后测	实验组	52.34	7.68	119
	控制组	48.08	7.10	127
	总计	50.14	7.68	246
延时后测	实验组	51.42	6.23	119
	控制组	49.03	6.27	127
	总计	50.19	6.35	246

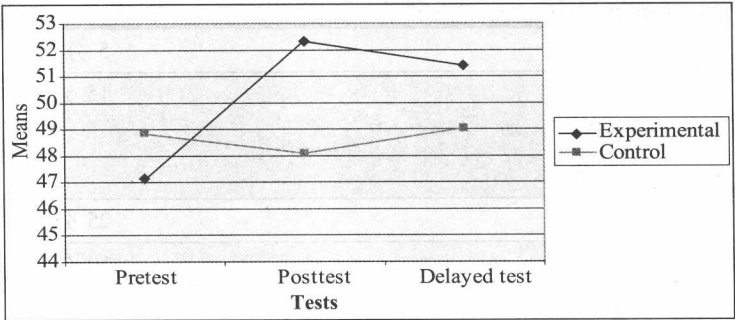


图 2 实验组与控制组写作平均成绩对比图

从表 2 与图 2 可以明显看出, 尽管实验组开始时的分数略低于控制组, 但他们在实验结束时的分数远远高于控制组, 而且这种差距在两个月之后得以保持。三组测试的区别有着显著的统计学意义, 实验组与控制组的区别也有着显著的统计学意义。换句话说, 一个学期的写作策略培训是非常有效的。从参加策略培训的学生、教师与学校的反应看, 这次策略培训取得了前所未有的成功。

策略培训的目的是多方面的。除了提高学生的学习成绩之外, 学习策略培训的最终目的不仅仅是使学生多学几招学习方法, 而是使他们形成有策略地学习的好习惯, 并将这种好习惯扩展到今后的学习与日常生活和工作中去。换句话说, 通过具体的策略培训, 我们一方面可以提高学生某一方面的学习成绩, 教会学生处理某一个学习问题的策略, 另一方面, 通过鼓励学生将学习策略广泛运用于学习之中、养成良好的学习习惯, 我们还希望他们逐渐形成有策略地解决问题的能力, 达到既教书又育人的最终目的。

本书的结构

本书包括阅读策略与写作策略两大部分。每一部分都包括 9 个策略培训模块, 每个模块 1 个小时, 各侧重于 1 个具体策略的培训, 都提供了具体的策略培训材料与步骤。在每一部分开始之前, 我们也分别对阅读和写作及其相应的策略作了一个简单扼要的介绍。全书采用 Chamot 等人 (1999) 的策略培训模式, 由教师讲解入手, 逐渐过渡到学生的自由运用。为了达到确实实用的目的, 本书的材料以教案的方式呈现。虽然我们不建议教师不作任何更改地拿来就用, 但所有材料都经过精心设计, 培训方式也被证明是行之有效的。

所谓“基于策略的教学 (Strategy-Based Instruction, SBI)”, 是指以教学为本, 在教学过程中突出策略培训的特色。因此, 策略培训要融入语言教学之中。这既意味着整体策略培训项目要与该学期的语言教学相结合, 又意味着每一节策略培训课都既有策略培训目标又有语言教学目标。这样, 每一节策略培训课都变成了一节有特色的英文课。另外, 在具体步骤开始之前, 每篇教案还对本课所侧重的策略作了简单的介绍, 以便使教师和学生了解该策略的基本知识和背景。

如何运用本书

阅读策略的培训与写作策略的培训最好分开进行。策略培训是一个细水长流的过程。贪多嚼不烂, 两方面的培训同时进行可能会造成学生的消化不良。

同理，每一部分9个小时的培训最少要分布在1个学期内完成。换句话说，任何一个具体的策略都至少需要1—2周的时间去消化。介绍和初步练习1小时足矣，但要真正达到熟练运用还需要很长的一段时间。

策略培训最好在一个学期的开始进行，而相应的准备工作应该在更早就开始了。培训开始之前要对自己的学生作一次策略摸底，以便洞悉学生的长处和短处，从而决定需不需要策略培训以及需要哪方面的策略培训。无论是阅读策略还是写作策略，在决定了培训的侧重点以后，应该先通读一遍培训材料，掌握培训原则、培训目标以及培训内容和步骤，从而全盘安排，将策略培训融入到外语教学之中去。

在运用本书的过程中，应掌握策略培训的原则，不要完全拘泥于本书的材料与步骤。

- 把握学生的长处与短处、问题与需要。你的学生需不需要策略培训、需要什么样的策略培训应该根据他们的具体情况而定。具体来说，学生已经会用和用得很好的策略也就没必要再专门培训了。同样，多数学生都常用并用得很好的策略也没必要进行全班培训。为方便对学生的策略使用情况进行摸底观察，我们在本书最后提供了阅读策略与写作策略问卷及其使用说明。虽然问卷的英文很简单，但如果你的学生读不懂，仍需将问卷翻译成中文后才可使用。
- 本书中所提供的材料与步骤可以视具体情况删减或增加。如果本书提供的材料和例子不适合你的学生，你可以自己选择更适合你学生的材料。比如，本书中所用例子的体裁多以记叙文为主，如果你的课上更注重论说文，你可以选择论说文的例子，采用同样的培训模式来讲解同一个策略。
- 灵活性是策略的一大特点，策略培训中也应该充分体现这一点。本书所提供的只是策略培训之前，即计划阶段的帮助，培训过程中应随时监控学生的反应与培训效果，并及时改进。每一节策略培训课结束后，应及时总结经验，从而决定下一课的改进方法。
- 整个培训过程中，要强调学生对策略选择和运用的反思，既让他们看到策略运用的好处，又让他们意识到策略选择与应用过程中的灵活性。
- 策略培训分短期、中期和长期目标：短期目标即在培训的课上或课后使学生能够理解并运用所学策略，完成所教的任务；中期目标是要求学生在一两周或更长的时间内能够把所学策略运用到类似的任务中去；长期

目标是使学生准确灵活地运用学习策略、形成有策略地学习的好习惯,并能将策略运用推而广之,从学校学习扩展到日常生活与未来工作中发现问题与解决问题的能力。

本书的原材料来源于我们在新加坡南洋理工大学国立教育院所承担的一项研究项目。除本书作者外,在该项目的研究过程中 Sandra Lee McKay 教授、饶振辉博士都为此项目的顺利完成以及材料的收集、写作、讨论与修改立下了汗马功劳。我们感谢新加坡教育部与国立教育学院教育研究中心对本研究项目的资助(项目编号分别为 EP1/02 GYQ 和 CRP3/03 GYQ),也衷心感谢参加此项目的所有教师与学生。北京外国语大学的文秋芳教授认为我们的材料对国内同仁很有参考价值,并鼓励我们在国内发表,因此才有此书的出版。外研社的郑丹妮、刘晓娟为本书的编辑倾注了不少心血。在此,我们一并致谢。

顾永琦

2010 年 12 月 30 日

惠灵顿

Table of Contents

外语学习策略培训的理论与实践(代序)	iv
Reading Strategies	1
1. Inferencing for Word Recognition	6
2. Inferencing for Meaning	12
3. Predicting	18
4. Associating	24
5. Summarizing	29
6. Appreciating and Being Critical	34
7. Evaluating	44
8. Monitoring	50
9. Choosing Strategies	57
Writing Strategies	65
1. Setting Writing Goals	69
2. Planning for Content	76
3. Assessing the Audience	83
4. Getting Ideas—Reading to Find Out More	89
5. Attending to Language at the Word Level	97
6. Attending to Grammatical Structures	104
7. Writing an Essay	111
8. Revising an Essay	115
9. Getting Feedback and Revising	121

Appendices	129
1. How to Use the Questionnaires	130
2. Reading Strategy Questionnaire	132
3. Writing Strategy Questionnaire	135
References	138

.. Reading Strategies

The following section contains the Strategy-Based Instruction (SBI) training package for reading strategies. In addition to knowing what your students already do in terms of reading strategies, it would be useful to examine what the reading task demands of a reader, and what research says about reading strategies in general.

The reading task and reading strategies

A text is linear in appearance, in the sense that it is made up of sentences which in turn contain words that appear in a string. Reading, however, is much more than understanding each individual word and piecing together the surface meaning of each word and each sentence. Anderson (2000) differentiates comprehension into three cognitive stages: *perceptual processing*, *parsing* and *utilization*. Perceptual processing screens incoming information and directs attentional resources to the information selectively. Meaning-making happens at the parsing stage when information being attended to is encoded for meaningful representation. Utilization involves the reader in drawing upon existing knowledge from the long-term memory to enhance the meaning arrived at and to store it for later use. These three stages are interrelated and flow into each other in a dynamic manner during any reading event. Obviously reading is a complex, dynamic and quick process that may create problems for experienced and inexperienced readers alike.

The dynamic process of reading can be shown from Figure 1. How a text is processed depends on both the reader and the text. A text contains textual and content information. Whether this code will be cracked largely depends on how difficult the text is and who the reader is. The readers' language proficiency and linguistic knowledge, their topical knowledge and knowledge of the world, as well as their skills and strategies in text processing will result in different readings of the same text.

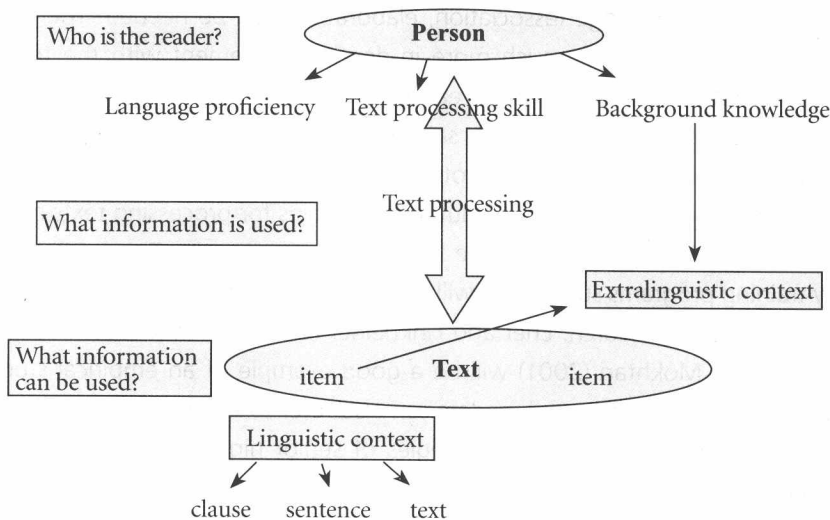


Figure 1 Dynamic text processing

When readers make use of their existing knowledge, they have an idea of what the text is about, and use incoming information from the text to confirm or reject their hypotheses as they read along. This is called *top-down processing*. When readers don't make use of their existing knowledge and rely only on the information they obtain from the text, it is called *bottom-up processing*. Earlier research suggests that top-down processing is superior to bottom-up processing. Recent research, however, gives the latter much more weight and acknowledges the fundamental importance of the bottom-up decoding process, especially with relatively young learners and with low level foreign language learners. It is our current understanding that interactive processing, which involves both top-down and bottom-up processes during reading, is implicated in normal reading, and that strategies which make use of both processes are necessary for the successful completion of reading tasks.

In reality, if the purpose and task of reading are to understand a text only, reading at the perceptual processing and parsing levels will be enough. If the task of reading involves not only extracting information from the text, but also remembering the information and learning from it, certain forms of integration